



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 19. joulukuuta 2016
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2013/0140 (COD)

14895/2/16
REV 2 ADD 1 REV 1

CODEC 1748
AGRI 637
VETER 131
AGRILEG 183
ANIMAUX 29
SAN 409
DENLEG 86
PHYTOSAN 40
SEMENCES 18

ILMOITUS: I/A-KOHTA

Lähtettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Asia:	Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä ja kasvinsuojeluaineita koskevien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012, (EU) N:o 652/2014, (EU) 2016/429 ja (EU) 2016/2031, neuvoston asetusten (EY) N:o 1/2005 ja (EY) N:o 1099/2009 ja neuvoston direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY ja 2008/120/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 854/2004 ja (EY) N:o 882/2004, neuvoston direktiivien 89/608/ETY, 89/662/ETY, 90/425/ETY, 91/496/ETY, 96/23/EY, 96/93/EY ja 97/78/EY ja neuvoston päätöksen 92/438/ETY kumoamisesta (virallista valvontaa koskeva asetus) (ensimmäinen käsittely) – Neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannan vahvistaminen ja neuvoston perustelujen hyväksyminen = Lausuma

Saksan, Kreikan, Tanskan, Luxemburgin, Maltaan, Tšekin tasavallan, Puolan, Portugalin, Romanian, Slovenian, Ruotsin, Suomen, Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

On aiheellista todeta, että käsitteet "haitallinen organismi" ja "tuhooja" viittaavat EU:n säädöksissä samaan asiaan ja niitä käytetään toistensa vastineina.

Perustelut:

Koska voimassa olevissa komission säädöksissä ja neuvoston asetuksissa ja direktiiveissä (esim. neuvoston direktiivi 93/85/ETY, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1107/2009 ja komission täytäntöönpanopäätös 2012/138/EU) käytetään myös käsitettä "haitallinen organismi" ("harmful organism") samassa merkityksessä ja vastaavalla tavalla, käsitteiden "pest" ja "harmful organism" sisällöllinen vastaavuus olisi tuotava selkeästi esille, jotta jo voimassa olevien EU:n säädösten ja EU:n uuden kasvinterveysasetuksen ja virallista valvontaa koskevan uuden asetuksen soveltamisen mahdolliset epäselvyydet voidaan välttää.
